



**SFUSD** SAN FRANCISCO  
PUBLIC SCHOOLS

# اكتشف مقاطعة مدارس سان فرانسيسكو الموحدة



العام الدراسي  
2020-2019

# جدول اعمال اليوم

- اكتشاف مدارسنا
- تواريخ هامة
- كيف تتقدم
- سياسة تكليف الطلاب بالمقاطعة
- الاسئلة المتكررة

ارتبط بمصادر اليوم  
[www.sfusd.edu/enroll](http://www.sfusd.edu/enroll)

# اكتشف، قدم، سجل

# تواریخ هامه

# 11 يناير 2019

آخر يوم لتسليم طلاب للعام الدراسي  
20-2019

نصيحة: تفادى الطوابير الطويلة في مركز  
التنسبب التعليمي وقدم طلبك في ديسمبر.



# تواريخ هامة

التواريخ النهائية لتسليم الطلبات:

● لويل: 14 ديسمبر 2018

● : 16 يناير SOTA2019

● الطلب العام: 11 يناير 2019



ترسل العروض

● 15 مارس 2019



سجل بالمدرسة

● 18-22 مارس و 1-5 ابريل 2019

● 25-29 مارس 2019 – المدرسة مغلقة لعطلة الربيع



# كيفية التقديم



## طلاب المقاطعة الحاليين

- اولياء امور/ اوصياء المقاطعة الحاليين الذين لم يغيرو عناوين سكنهم:
- يجب تقديم البطاقة الشخصية لأولياء امور/ اوصياء الطفل:
- اذا تغير عنوان السكن، يجب ايضا تقديم:
- وثيقة تثبت عنوان المنزل ( مع وجود اسم ولي الامر/ الوصي).

## جديد على المقاطعة

- بطاقة شخصية لأولياء امور / اوصياء الطفل
- اثبات ولادة الطفل (شهادة ميلاد، سجب المستشفى).
- وثيقة تثبت عنوان المنزل (مع ادراج اسم ولي الامر/ الوصي).

## اعداد المستندات



## اكمل الطلب



إذا كان طفلك يحضر مدرسة بالمقاطعة، وسوف يدخل الصف السادس أو التاسع العام الدراسي القادم، فسوف تتلقى طلب التحاق بالبريد في أكتوبر 2018.

نماذج الطلب للعام 2019-2020 سوف تتوفر في 15 أكتوبر لمركز التنسيب التعليمي وفي أي موقع مدرسي. يمكنك أيضا طباعة الطلب على:  
[www.sfusd.edu/enroll.](http://www.sfusd.edu/enroll)

- اكمل جميع اقسام الطلب
- تأكد رقم المدرسة والبرامج
- وقع الطلب للتأكد من ان المعلومات المقدمة دقيقة.

## قدم طلب



في مركز التنسيب التعليمي اذا:

- الطلاب الجدد بمقاطعة مدارس سان فرانسيسكو
- الطلاب الذين بصفوف غير انتقالية ويغيرون مدارس خلال المقاطعة

بالمدرسة اذا كان الطالب:

- حضور مدرسة بالمقاطعة بصف انتقالي (صفوف الحضانة الانتقالية، الخامس او الثامن).
- دخول الحضانة ولديه اخ اكبر يحضر حاليا مدرسة ابتدائية بالمقاطعة.

# مواقع اخرى لتجميع الطالبات

## مواقع تجميع الطلاب



- 7-4 مساءً، الثلاثاء 8 يناير 2019 في مدرسة ويست بورتال الابتدائية،  
5 Lenox Way, 94127
- 7-4 مساءً، الأربعاء 9 يناير 2019 في مدرسة ابتدائية سوترو،  
235 12th Ave., 94118
- 7-4 مساءً، الخميس 10 يناير 2019 في مدرسة ابتدائية دانيال ويبستر،  
465 Missouri St., 94107
- 8:30 صباحاً الى 2:30 مساءً خلال العام الدراسي في

Leola Havard EED, 1520 Oakdale Ave., room 30, 94124

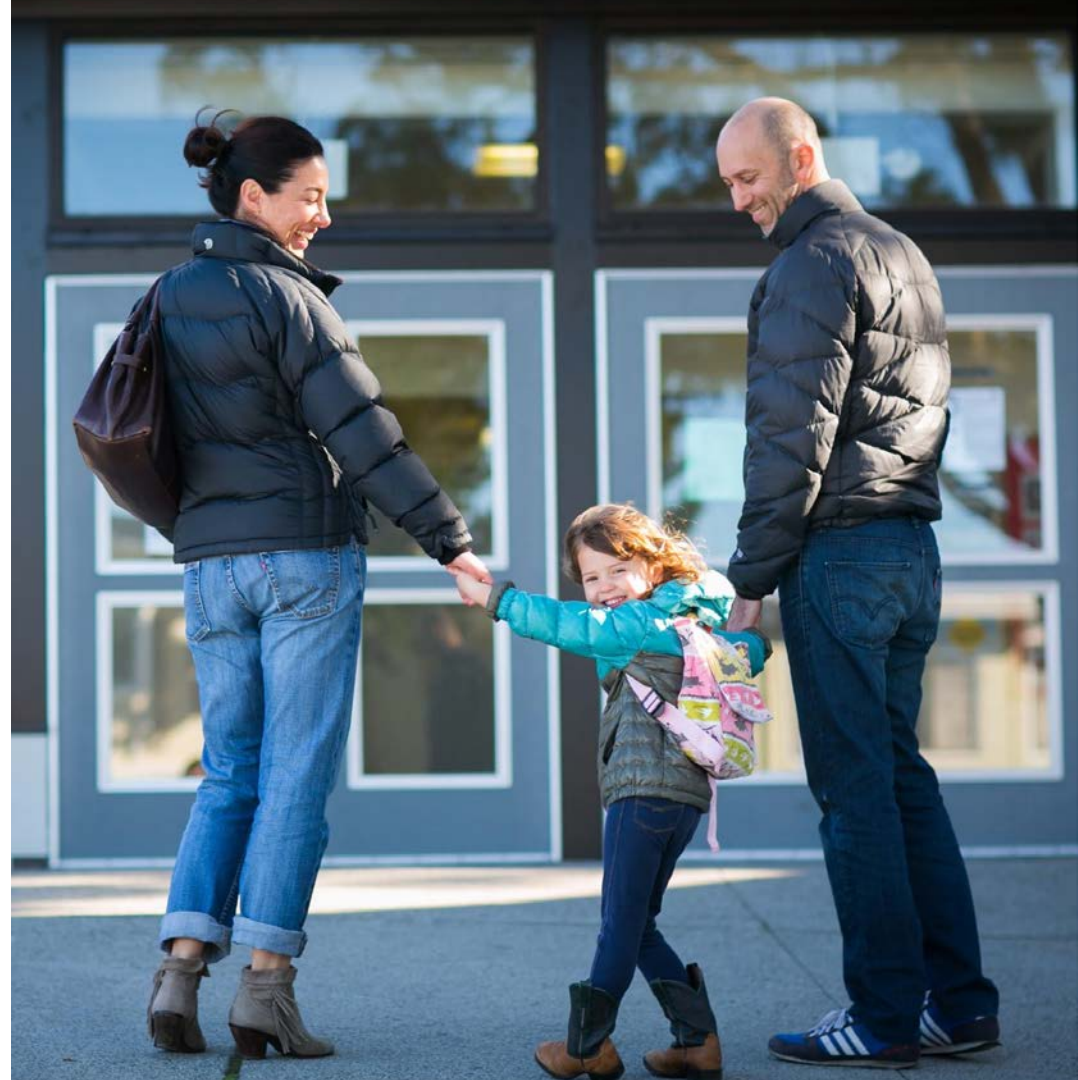
## خيارات مدرستك

ضع قائمة بالكثير من الخيارات المدرسية التي تناسبك أنت وأسرتك.

سوف تكون ضمن مجمع الطلب لكل مدرسة & برنامج مدرج:

مثلا:

اختيار 1 = تجمع 1  
اختيار 20 = تجمع 20  
اختيار 40 = تجمع 40  
اختيار 55 = تجمع 55



مثلاً: 5 اختيارات مدرسية = 5 تجمعات



كم عدد المدارس التي يجب عليّ ترتيبها؟

أكثر أفضل. نحن نشجعك على ترتيب أكبر عدد ممكن من المدارس. إن ترتيب المزيد من المدارس لا يقلل من فرصك في الدخول إلى مدرسة الاختيار الأول. حتى إذا كنت تريد حقًا مدرسة اختيارك الأولى ، فيجب عليك ترتيب المزيد من المدارس في حالة عدم دخولك.



# سياسة تعيين الطلاب

## الجولات الفاصلة



- منطقة الحضور
- Bayview & 94124
- مسار اللغة
- رافد المدرسة المتوسطة
- الروضة/الحضانة الانتقالية & منطقة حضور الروضة/الحضانة الانتقالية
- الأشقاء
- (CTIP1) منطقة درجات الاختبار
- ابتدائية ويلي براون

انظر الصفحات 12-13 من دليل التسجيل للعام 2019-20 لتفاصيل

## الحضانة الانتقالية

1. الروضة بنفس المدرسة
2. الأشقاء
3. منطقة درجات الاختبار (CTIP1)



## مدارس منطقة حضور ابتدائي

1. الأشقاء
2. منطقة حضور الروضة/الحضانة الانتقالية
3. منطقة درجات الاختبار (CTIP1)
4. منطقة الحضور



## المدارس الابتدائية بمستوى المدينة

1. اشقاء
2. روضة/حضانة حضانة انتقالية على مستوى المدينة
3. منطقة درجات الاختبار (CTIP1)



## مسارات لغة بمستوى المدينة

1. شقيق مسار اللغة
2. مسار اللغة
3. الأشقاء
4. منطقة درجات الاختبار (CTIP1)



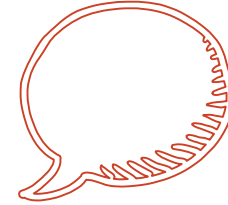
## المدارس المتوسطة

1. اشقاء
2. رافد المدرسة المتوسطة
3. منطقة درجات الاختبار (CTIP1)



## مسارات اللغة بالمدارس المتوسطة

1. اشقاء مسار اللغة
2. مسار اللغة
3. شقيق
4. رافد المدرسة المتوسطة
5. منطقة درجات الاختبار (CTIP1)



## مدرسة متوسطة ويلي براون

1. شقيق
2. بايفيو
3. 94124
4. منطقة درجات الاختبار (CTIP1)



## المدارس الثانوية

1. اشقاء
2. مدرسة متوسطة ويلي براون
3. منطقة درجات اختبار (CTIP1)



## مسارات اللغة المدارس الثانوية

1. مسار اللغة الشقيق
2. مسار اللغة
3. شقيق
4. براون
5. منطقة درجات الاختبار (CTIP1)



### جولة حاسمة رقم عشوائي

يتم إعطاء كل طلب رقم عشوائي. في حالة عدم احتواء .  
أي طلب لجولات تعادل حاسمة ، فسيكون الرقم العشوائي  
بمثابة فاصل التعادل. يتم استخدامه أيضًا لحل جولات  
التعادل والمساعدة في تحديد الترتيب الذي سيتم به قبول  
الطلبات.

### مجموعات الجولات الفاصلة



سينتقى جميع الطلاب المؤهلين لجولات حاسمة متعددة على  
عدة جولات حاسمة. على سبيل المثال ، إذا كان الطالب  
مؤهلاً لبرنامج افادة الكبار ، فسيكون مؤهلاً أيضًا للحصول  
على كَلِّ من شوطي التعادل وليس فقط سياسة حضور  
الانجاز.

## رافد المدرسة المتوسطة

- إذا كان رافد المدرسة المتوسطة خيارًا قابلاً للتطبيق ، فيجب عليك إدراجه كخيار في ترتيب التفضيل
- هذا ليس ضماناً للتعيين الى الرافد
- تذكير: اذ طلبت رافدك المدرسة المتوسطة يجب ان تدرجها كخيار حسب ترتيب الاولوية



# اكتشف مدارسنا

# كيف تجد مدرسة

- استفد من الأدوات التالية للبحث بجميع خيارات المدارس
- صفحات الموقع الإلكتروني للمدرسة
  - أداة البحث عن العنوان
  - دليل التسجيل
  - جولات المدرسة



# Address Look-Up Tool

www.enrollinschool.org/lookup

ADDRESS & SCHOOL LOCATOR

http://www.sfusd.k12.ca.us/lookup.asp

Discover Apply Enroll

SFUSD SAN FRANCISCO PUBLIC SCHOOLS

Search: Locate: Explore

St. Number St. Name St. Type

On Treasure Island? No Yes Look Up

RESULTS FOR:

ADDRESS:  
555 FRANKLIN ST, SAN FRANCISCO, CA 94102

ELEMENTARY ATTENDANCE AREA:  
**PARKS**  
School number: 796  
This school feeds into: **Presidio Middle School**

TEST SCORE AREA TIE-BREAKER:  
NO

SFUSD PRE-K SITE(S) IN AREA:  
Well EES

This address look-up tool is intended to ensure better public understanding of the elementary school attendance areas and the boundaries approved by the San Francisco Board of Education. The address information included on this page has been compiled by the San Francisco Unified School District (SFUSD) staff obtained from the City and County of San Francisco and is subject to change without notice. If you discover an address that should not fall within a certain attendance area or test score area, please report to the SFUSD's Educational Placement Center immediately by sending an email to [enrollment@sfusd.net](mailto:enrollment@sfusd.net) or by calling (415) 241-6085. SFUSD reserves the right to review, verify, and update the attendance area and test score area for

Map

Educational Placement Center (EPC):  
555 FRANKLIN ST, SAN FRANCISCO, CA 94102  
Tel: (415) 241-6085 Fax: (415) 241-6087  
Questions? Talk to us. We are here to help!

جد:

- ماهي منطقة حضورك التي تعيش بها
- موقع الروضة/الحضانة الانتقالية بمنطقة حضورك
- اذا كان عنوانك في منطقة درجات الاختبار (CTIP1).

# أداة البحث عن العنوان

[www.enrollinschool.org/lookup](http://www.enrollinschool.org/lookup)



Discover  
Apply  
Enroll

Number  Street Name  Street Type

On Treasure Island?  No  Yes

**SEARCH RESULTS:**

San Francisco Address:  
**195 KISKA RD, SF, CA 94124**  
 Elementary School Attendance Area:  
**CARVER (SCHOOL #: 625)**  
 This school feeds into:  
**BROWN MIDDLE SCHOOL**  
**APTOS MIDDLE SCHOOL**  
 Test Score Area Tie-breaker:  
**YES**  
 SFUSD PK/TK in area:  
**HAVARD EES PK/TK**

[IMPORTANT NOTE](#)

PK  TK  AA  CW  MS  HS  CT  CR

Map data ©2017 Google Terms of Use Report a map error

# الاسئلة المتكررة



## الاسئلة المتكررة

**س: هل استطيع ان ابعث الطلب بالبريد/الفاكس؟**

**ج: لا، ارسال الطلب بالبريد او الفاكس لن يتم قبوله.**

الطلاب الانتقاليين بالمقاطعة الحضانة الانتقالية، 5، 8 قدم طلباتهم إلى مدرستهم الحالية. يمكن أيضاً الدخول إلى الحضانة ولديه شقيق اكبر يحضر حالياً يمكن التقديم الى المدرسة الراهنة. من خلال. يجب على الطلاب الجدد بالمقاطعة التسليم شخصياً إلى مركز التنسيب التعليمي و أو مواقع الطلبات الأخرى.

**س: هل انا بحاجة لأعدا سجلات التحصين بوقت الطلب؟**

**ج: لا، سوف يمنح الاهالي فرصة للتأكد حالما تسجل بندرسك المعينة قبل اليوم الاول من دورة الخريف.**

## الاسئلة المتكررة

س: هل معاملة الطلبات حسب اولوية التسليم؟

ج: لا، جميع الطلبات التي تقبل من 15 اكتوبر 2018 حتى 11 يناير 2019 سوف تعامل بنفس المدة.  
يرجى الانتباه لتواريخ الموعد النهائي لمدرستي روث اساوا & ثانوية لويل. ايضا لا تنسوا المواقع المتناوبة للتسليم.  
لا تنتظروا حتى الدقيقة الاخيرة لتسليم الطلبات.

س: كم عدد المدارس التي يجب علي ادراجها في الطلب؟

ج: ادرج العدد المناسب لوضعك واسرتك للمدارس المختارة. تذكر بأنك سوف تكون ضمن كل مدرسة وبرنامج مدرج. خيار 1 = تجمع 1، 20 خيار = 20 تجمع، 40 خيار = 40 تجمع.

## اسئلة متكررة

س: ماهو الترتيب الذي يجب علي ادراجه لمنطقة حضوري للمدرسة الابتدائية او رافد المدرسة المتوسطة؟  
ج: ادرج المدارس حسب ترتيب الافضلية بالنسبة لك. لا تنسبأن هدفك هو تعيينك الى خيارك الاعلى للمدرسة.

س: ماهي فرصي للحصول على مدرستي المطلوبة؟

س: للأسف لا نستطيع ضمان التعيين، على اية حال، بمراجعة البيانات من مارس 2018 نرى بأن 89% من المتقدمين للحضانة حصلوا على المدرسة المطلوبة والبرنامج، 85% من طلاب الصف السادس، و 85% من طلاب الصف التاسع حصلوا على المدرسة المطلوبة.



## الاسئلة المتكررة

س: كيف اتأكد من ان طلبي تم استلامه في الوقت المناسب؟

ج: يرجى ان تتأكد من حصولك على نسخة من طلبك، حال التقديم. يمنح الاهالي نسخة احتياطية دوما وقت التسليم.

س: هل احتاج الى التسجيل بالمدرسة حالما اتلقى رسالتي من اجل الحفاظ على التكاليف؟

ج: نعم، يجب عليك التسجيل بالمدرسة مالم فسوف تفوت التكاليف. احصل دائما على نسخة موقعة من تسجيلك.

ابقى متصلا مع مقاطعة مدارس سان فرانسيسكو الموحدة



**@SFUnified**